

# ***KRAFT&DELE***

---

## **PROFESSIONAL**

### **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**Tłumaczenie instrukcji oryginalnej**

### **POMPA DO OLEJU**



**KD3570**

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## ROZDZIAŁ 1

Dane techniczne:

Napięcie znamionowe i Hz: 220 V/50 Hz/60 Hz

Moc znamionowa: 900 W

Maksymalny przepływ: 45 l/min

Wysokość podawania cieczy: 19m

IP55

## ROZDZIAŁ 2

### Ostrzeżenie

Użytkownik musi bezwzględnie przestrzegać obowiązujących środków zapobiegawczych przed wypadkami, a także przestrzegać wskazówek podanych w kolejnych rozdziałach.

- Nigdy nie przesuwaj pompy silnikowej podczas pracy z jakiegokolwiek powodu.
- Przed użyciem pompy silnikowej zawsze upewnij się, że kabel zasilający i wszystkie inne urządzenia są w idealnym stanie technicznym.
- Przed uruchomieniem pompy silnikowej upewnij się, że nie jesteś boso, że Twoje ręce nie są mokre i że nie stoisz nawet częściowo w wodzie.
- Pompy silnikowe są skonstruowane w taki sposób, że wszystkie ruchome części są chronione przez obudowy. Nigdy nie zdejmuj żadnej z tych obudów, gdy pompa silnikowa pracuje z jakiegokolwiek powodu.
- Bardzo ważne jest, aby chronić gniazdo zasilania pompy silnikowej przed rozpryskami wody, deszczem i czynnikami atmosferycznymi w ogóle oraz wszelkimi innymi cieczami.
- Nie do użytku z benzyną lub alkoholem.
- Nie do użytku w miejscach niebezpiecznych.
- Niewłaściwe użycie lub instalacja tego produktu może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
- NIE palić w pobliżu pompy ani nie używać pompy w pobliżu otwartego ognia.
- Nie używać tego produktu do przepompowywania płynów do samolotu.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do stosowania z płynami przeznaczonymi do spożycia przez ludzi lub płynami zawierającymi wodę.
- Nie dozować płynu gęstszego niż olej napędowy. Silnik może się przegrzać.

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Aby zapewnić bezpieczną i wydajną pracę, należy przeczytać i przestrzegać każdego z tych ostrzeżeń i środków ostrożności.

1. Przed serwisowaniem pompy należy odłączyć zasilanie pompy.
2. Na wylocie pompy należy zastosować filtr zgodny z olejem napędowym, aby mieć pewność, że do zbiornika paliwa nie przedostaną się żadne ciała obce.
3. Zbiornik lub beczka powinny być zakotwiczone, aby zapobiec przewróceniu się zarówno w stanie pełnym, jak i pustym.
4. Pompa nigdy nie powinna być pozostawiona bez nadzoru.

## **ROZDZIAŁ 3**

### **PRZENOSZENIE I TRANSPORT**

#### **4.1 Rozpakowywanie**

Jeśli opakowanie wydaje się uszkodzone, sprawdź pompę silnikową pod kątem oznak uszkodzeń powstałych podczas transportu lub obsługi.

**OSTRZEŻENIE:** Przed zainstalowaniem i użyciem pompy silnikowej sprawdź tabliczkę znamionową, aby upewnić się, że model i jego cechy odpowiadają podanym.

#### **4.2 Obsługa demontażu i transportu**

Chociaż zmniejszone rozmiary i waga pompy silnikowej nie będą stwarzać szczególnych problemów podczas transportu, zalecamy następujące czynności:

Nigdy nie przesuwasz pompy silnikowej z jakiegokolwiek powodu bez uprzedniego odłączenia wtyczki zasilania od gniazdka lub odłączenia zasilania elektrycznego.

Odkręć i usuń rury doprowadzające i ssące.

Odkręć śruby lub wkręty używane do zakotwiczenia pompy silnikowej na miejscu.

Nigdy nie przesuwasz ani nie ciągnij pompy silnikowej, ciągnąc za kabel zasilający.

## ROZDZIAŁ 4

### UŻYTKOWANIE I URUCHAMIANIE

#### 5.1 Podłączenie zasilania elektrycznego:

Przed użyciem należy najpierw upewnić się, że pompa ma być zasilana prądem stałym lub prądem przemiennym.

Jeśli pompa jest zasilana prądem stałym:

- 1) Podłącz zaciski pompy do akumulatora zdolnego do dostarczania prądu i napięcia wymaganego do działania pompy.
- 2) Jeśli do zasilania pompy używany jest akumulator pojazdu silnikowego, zalecamy najpierw wyjęcie go z pojazdu i ustawienie na stabilnej powierzchni w wygodnej pozycji.
- 3) Pompę można podłączyć do akumulatora zamontowanego w pojeździe silnikowym tylko wtedy, gdy pojazd jest zaparkowany na zewnątrz i tylko wtedy, gdy kable elektryczne pompy i rury przyłączeniowe są wystarczająco długie, aby zapewnić pompie solidne podparcie.
- 4) Zabrania się stosowania przedłużaczy do kabli elektrycznych podłączonych do zacisków. Jeśli długość kabli dostarczonych z maszyną nie jest wystarczająca do zasilania pompy, zaciski muszą zostać wymienione na wtyczki jack o odpowiednim przekroju przez wyspecjalizowanego elektryka.
- 5) Pompę można podłączyć wyłącznie do ładowarki akumulatorów o odpowiedniej mocy wyposażonej w zaciski. Nigdy nie należy podłączać jej do zacisków wychodzących z ładowarki akumulatorów, a zaciski pompy należy podłączać bezpośrednio do zacisków ładowarki akumulatorów, aby zapobiec powstawaniu iskier, które mogą spowodować pożar.
- 6) Upewnij się, że napięcie pompy (oznaczone na tabliczce znamionowej) odpowiada napięciu akumulatora.
- 7) Zawsze przestrzegaj biegunowości: podłącz czarne zaciski do bieguna -, a czerwone zaciski do bieguna +. Zachowaj szczególną ostrożność (podczas podłączania pompy do akumulatora), aby uniknąć zetknięcia się przeciwległych biegunów i powstania iskier (co może spowodować pożar). Zalecamy najpierw podłączyć biegun ujemny, a następnie biegun dodatni.
- 8) Umieść pompę w bezpiecznym miejscu i upewnij się, że długości zarówno kabli zasilających, jak i rur są wystarczające, aby zapewnić solidne ustawienie.

Jeśli pompa jest zasilana prądem przemiennym:

- 1) Należy zainstalować wyłącznik zabezpieczający przed przeciążeniem prądowym
- 2) Ustawić pompę w bezpiecznym miejscu i upewnić się, że długość przewodów zasilających i rurociągów jest wystarczająca, aby zapewnić solidne ustawienie.

## 5.2 Uruchomienie

Po sprawdzeniu, czy wszystkie rury zostały odpowiednio uszczelnione, czy kabel zasilający został podłączony do mocowania, a pistolet znajduje się w pozycji spoczynkowej, można uruchomić pompę.

Po włożeniu rury ssącej do zbiornika i pistoletu do otworu wlewowego, włącz pompę, stopniowo zwalniaj dźwignię pistoletu i rozpocznij przelewanie oleju napędowego.

### **OSTRZEŻENIA**

Absolutnie zabrania się porzucania pompy podczas napełniania, aby zapobiec potencjalnemu przelewaniu się oleju napędowego.

Nigdy nie uruchamiaj pompy przed podłączeniem rur ssących i tłoczących. Po zamknięciu pistoletu wyłącz pompę silnikową tak szybko, jak to możliwe.

Absolutnie zabrania się używania pompy mokrymi rękami, boso lub stojąc w wodzie.

**OSTRZEŻENIE:** Używanie baterii o odpowiedniej pojemności, które nie są wystarczająco naładowane, powoduje zmniejszenie prędkości pompy, zmniejszenie przepływu i niewystarczające ssanie, co może prowadzić do braku odpowiedniego przepływu oleju napędowego.

## **ROZDZIAŁ 5**

### **MONTAŻ I DEMONTAŻ**

Pompa silnikowa nie posiada oddzielnych akcesoriów i dlatego nie wymaga montażu. Silnik może być demontowany wyłącznie w autoryzowanych centrach pomocy technicznej lub przez wykwalifikowanych techników.

## **ROZDZIAŁ 6**

### **RYZYKA MECHANICZNE**

Ryzyka spowodowane ekstremalną temperaturą otoczenia.

Pamiętaj, że zbyt niska temperatura (-30°C) może spowodować zamarznięcie oleju napędowego wewnątrz pompy, co może spowodować poważne uszkodzenie wszystkich części pompy silnikowej.

Nadmiernie wysoka temperatura (40°C w cieniu) może spowodować obwisanie lub rozszerzanie się plastikowych części urządzenia. Zalecamy mocowanie urządzenia w dobrze wentylowanym miejscu, chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

## ROZDZIAŁ 7

### KONSERWACJA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

#### 7.1 Konserwacja

Czynności konserwacyjne można wykonywać wyłącznie po odłączeniu wtyczki zasilania. Pompa silnikowa nie wymaga żadnej specjalnej konserwacji wewnątrz, dlatego nigdy nie należy jej demontować. Ważne jest, aby sekcje ssące i tłoczące były idealnie czyste i wolne od wszelkich zatknięć.

#### 7.2 Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Pompa nie obraca się	Brak zasilania Zablokowany wirnik Awaria silnika	Sprawdź zaciski i urządzenia zabezpieczające. Rozmontuj, sprawdź, czy nie ma oznak uszkodzenia. Złóż ponownie. lub zatknięcia. Skontaktuj się z lokalnym dealerem.
Niski przepływ pompy	Poziom cieczy w zbiorniku jest zbyt niski. Zablokowany zawór obejściowy. Zatkany filtr. Powietrze w rurze ssącej. Zmniejszona prędkość obrotowa pompy. Wyciek oleju napędowego. Rura ssąca opiera się o dno zbiornika. Nadmierna wysokość ssania.	Napełnij zbiornik. Wyczyść i ponownie zmontuj. Wyczyść filtr. Upewnij się, że rura ssąca nie jest uszkodzona. Sprawdź i skoryguj napięcie pompy. Sprawdź złącza i uszczelki. Podnieś rurę w zbiorniku. Obniż poziom pompy.

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

**Producent:** Foreintrade S.A

**Adres producenta:** JANÓWEK, UL.MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

**Nazwa Produktu:** Pompka oleju (oznaczona znakiem towarowym Kraft&Dele)

**Model** (oznaczenia handlowe): KD3570

## **Deklaracja:**

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2014/30/EC EMC Directive
2. 2011/65/UE ROHS 2 Directive

## **Według norm:**

EN IEC 61326-1:2021

EN 55011:2016+A2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021

**Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej:** Ma Dong Hui, JANÓWEK,  
UL.MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

Ma Dong Hui, Tarczyn 26.04.2025